

**Наставницька програма - Інформація для біженців**

---

**1. Що таке наставницька програма?**

Ви приїхали до Німеччини, і багато речей для вас є чужими: мова, ставлення людей одне до одного, їжа, шкільна система, система охорони здоров'я, ринок праці, закони... Це бентежить і, можливо, навіть викликає страх. І навпаки, Ви також чужі для людей у Німеччині. Багато німців також стривожені, а деякі навіть бояться біженців. Саме тому так важливо, щоб ми вчилися взаємодіяти та розуміти один одного. Загалом, ми можемо багато чому навчитися один у одного! Ось чому Flüchtlingshilfe Bonn e.V. знаходить для біженців, які хочуть довгострокової підтримки, волонтерів, які можуть супроводжувати біженців на довгостроковій основі.

**2. Хто такий наставник?**

Наставник- це людина, яка добровільно пропонує допомогу. Вона не отримує за це грошей і займається цим у свій вільний час. Наставники – це не професіонали чи експерти, а звичайні люди, які хочуть підтримати. Наставник дотримується правил конфіденційності, а це означає, що Ви можете розповісти йому все, що завгодно, і запитати його про що завгодно – він або вона нікому не розкаже.

**3. Як довго триває наставництво?**

Незалежно від того, чи Ви шукаєте більш практичної підтримки чи, насамперед, хочете налагодити контакти та дізнатися щось про «німців», менторство триває близько одного року, протягом якого Ви проводите близько 2-3 годин на тиждень зі своїм наставником.

**4. З чим може допомогти наставник?**

Наставник може допомогти Вам у вирішенні багатьох питань, наприклад,

- пошук курсу з німецької мови;
- пошук квартири або вирішення інших питань пов'язаних з житлом;
- пошук роботи;
- супроводити Вас до лікаря чи до держслужб;
- попрактикуватися з Вами у розмові при вивченні німецької мови;
- ви можете просто проводити час разом, робити щось цікаве та обмінюватися ідеями.

**5. З чим наставник НЕ може допомогти?**

- він/вона не буде давати або позичати вам грошей;
- він/вона не буде робити нічого, що ви можете зробити (або чому можете навчитися) самостійно;
- він/вона не буде самостійно дбати про все або постійно запитувати, чи потрібна вам допомога. Ви повинні сказати йому, що ви хочете, і запитати, коли він буде вільний;
- він/вона не може прискорити процедури надання притулку чи інші офіційні процеси – ми теж не можемо;
- Можливо, він/вона не зможе або не захоче виконувати якісь ваші бажання. Але він може передати Ваш запит нам, і ми разом знайдемо рішення.

## 6. Що Ви можете зробити, щоб наставництво спрацювало і наставник почувався добре?

- Будьте відкритими та чесними. Інакше не може виникнути взаємна довіра.
- Не бійтеся відмовитися від пропозиції наставника, якщо ідея Вам не подобається. У Німеччині не є неввічливим сказати «Ні, дякую».
- Чітко та прямо скажіть, чого Ви хочете, і не чекайте, поки наставник запитає, чи Вам щось потрібно. Він, звичайно, зробить це один раз, але не захоче нав'язуватися потім. Скоріше, він буде радий вашій власній ініціативі і - та чітким заявам, тому що вони більш зрозумілі.
- Більшість людей у Німеччині заздалегідь планують свій щоденний і тижневий розпорядок, не лише робочі години та візити до лікаря, але й приватні зустрічі. Через це більшості наставників може бути важко швидко та спонтанно відповісти на ваш запит. Дайте своєму наставнику трохи часу, намагайтеся обговорювати з ним свої проблеми якомога раніше.
- Наставництво також передбачає показ наставнику листів (від BAMF, імміграційної служби, центру зайнятості, страхової компанії тощо), якщо Ви не впевнені, чи треба та що саме на них відповідати.
- Записуйте інформацію про зустрічі з наставником і зберігайте її. Наставник «зарезервував» цей час для вас і не зможе перенести зустріч ні на годину, ні на наступний день. Якщо Вам все-таки потрібно скасувати зустріч, зробіть це якомога раніше.
- Покажіть своєму наставнику, що ви цінуєте його відданість, узгодивши з ним зручні для вас обох час та місце зустрічі. Звичайно, ви можете запросити його до себе додому як гостя, як це, можливо, прийнято у Вашій культурі. Але майте на увазі, що наставник також може бути радий зустріти вас надворі або привітати Вас у своєму домі.

## 7. Що робити, якщо виникнуть проблеми?

Це абсолютно нормально, якщо виникають непорозуміння, коли зустрічаються дві людини з різних культур. Проте, якщо обидві людини намагаються зрозуміти один одного і ставлять питання, це не проблема. Ми намагатимемося підібрати відповідного наставника, з яким Ви зможете порозумітися. Звичайно, це не завжди може спрацювати з першої спроби. Якщо Ви відчуватимете, що **у вас** виникають проблеми у спілкуванні з наставником, зв'яжіться з нами. Ми зможемо допомогти роз'яснити непорозуміння, або підшукати нового наставника, який, можливо, підійде вам краще.

Контактна особа (координатор) з менторської програми Flüchtlingshilfe Bonn e.V.

**Nadja Müller de Ossio**

[n.mueller@fluechtlingshilfe-bonn.de](mailto:n.mueller@fluechtlingshilfe-bonn.de)

0178-4387727

(також Signal чат)